

# Al Servizio sociale dei Comuni Ambito 1.3 (Muggia – S.Dorligo della Valle/Občina Dolina)

---

**Oggetto:** Domanda di concessione del beneficio per l'abbattimento delle rette per l'accesso ai nidi d'infanzia ai sensi dell'articolo 15 della legge regionale 18 agosto 2005, n. 20 e successive modificazioni ed integrazioni. Anno scolastico 2007/2008.

**Zadeva:** Prošnja za dodelitev ugodnosti za zmanjšanje mesečnin za otroške jasli v skladu 15. člena deželnega zakona št. 20 z dne 18. avgusta 2005 in naknadnih sprememb in dopolnil. Šolsko leto 2007/2008.

La/Il sottoscritta/o (*nome e cognome*) \_\_\_\_\_

Podpisani (*ime in priimek*) \_\_\_\_\_

nata/o a \_\_\_\_\_

rojen/a v \_\_\_\_\_

il \_\_\_\_\_ codice fiscale \_\_\_\_\_

dne \_\_\_\_\_ davčna št. \_\_\_\_\_

residente a \_\_\_\_\_

s stalnim bivališčem v \_\_\_\_\_

in \_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_

naslov \_\_\_\_\_ poštna št. \_\_\_\_\_

provincia (*sigla*) \_\_\_\_\_ telefono \_\_\_\_\_

pokrajina (*kratica*) \_\_\_\_\_ telefon \_\_\_\_\_

## CHIEDE - VPRAŠUJE

ai sensi e per gli effetti di quanto disposto dalla legge regionale in oggetto, la concessione del beneficio per l'abbattimento delle rette per l'accesso al nido d'infanzia del figlio

*v skladu in z učinki določil zadevnega deželnega zakona, priznanje ugodnosti za znižanje mesečnin za otroške jasli, ki naj bi jih obiskoval sin/hčerka*

\_\_\_\_\_ (*nome e cognome – ime in priimek*)

nell'anno scolastico 2007/08 (periodo compreso tra il 1° settembre 2007 e il 31 agosto 2008) e a tal fine sottoscrive la seguente:

*v šolskem letu 2007/08 (obdobje med 1. septembrom 2007 in 31. avgustom 2008) in v ta namen podpiše sledečo*

**DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA  
NADOMESTNO IZJAVO**

**(Art. 46 e 47 D.P.R. n. 445 del 28 dicembre 2000 – 46. in 47. čl. O.P.R. št. 445 z dne 28. decembra 2000)**

La/Il sottoscritta/o, consapevole che, ai sensi dell'articolo 75 del citato D.P.R., qualora emerga la non veridicità del contenuto di questa dichiarazione, decade dai benefici eventualmente conseguenti al provvedimento emanato sulla base della dichiarazione non veritiera, ed incorre nelle sanzioni penali previste dall'articolo 76 del citato D.P.R. secondo cui chiunque rilascia dichiarazioni mendaci, forma atti falsi o ne fa uso nei casi previsti dal Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa (D.P.R. 445/2000) è punito ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia,

*Podpisani/a, zavedajoč se, da v skladu 75. člena omenjenega O.P.R., v slučaju, da bi se vsebina te izjave izkazala za neresnično, izgubi pravico do ugodnosti, ki jih je morebiti užival po ukrepu izdanemu na podlagi neresnične izjave in je podvržen kazenskim ukrepom predvidenih po 76. členu navedenega O.P.R., po katerem je vsakdo, ki daje lažne izjave, oblikuje neresnične akte ali jih uporablja v namene predvidene po Skladnem besedilu zakonskih določil in pravilnikov v zvezi z upravno dokumentacijo (O.P.R. 445/2000), kaznovan na podlagi kazenskega zakonika in posebnih zakonov s tem v zvezi,*

**D I C H I A R A  
I Z J A V L J A**

- a) di essere genitore del/i bambino/i (*nome/i e cognome*)  
*da je mati/oče otrok/a (ime/na in priimek/ki)*

nato/i a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_,  
*rojenega v \_\_\_\_\_ dne \_\_\_\_\_,*

per il quale viene richiesto il beneficio per l'abbattimento delle rette per l'accesso al nido d'infanzia che risulta iscritto nella propria famiglia anagrafica;

*za katerega se vprašuje ugodnost za znižanje mesečnine za obiskovanje otroških jasli, in ki je vpisan v njegovo anagrafsko družino;*

- b) di essere residente nella Regione Friuli Venezia Giulia;  
*da ima stalno bivališče v deželi Furlaniji Julijski Krajini;*
- c) di non usufruire del servizio di nido d'infanzia a titolo gratuito;  
*da ne koristi usluge brezplačne uporabe otroških jasli;*
- d) che l'indicatore della situazione economica equivalente (ISEE) del nucleo familiare di cui fa parte il bambino per cui è richiesto il suddetto beneficio è pari a euro \_\_\_\_\_;

da kazalec ekvivalentnega ekonomskega stanja (ISEE) družine kateri pripada otrok, za katerega se vprašuje zgoraj navedeno ugodnost, znaša \_\_\_\_\_ evrov;

e) di aver versato al servizio di nido d'infanzia (denominazione) \_\_\_\_\_ di (città) \_\_\_\_\_ per l'anno scolastico 2007/2008 rette per un importo complessivo di euro \_\_\_\_\_;  
da je izplačal za službo otroških jasli (naziv) \_\_\_\_\_ V (mesto) \_\_\_\_\_ za šolsko leto 2007/2008 mesečnine, v skupni vsoti \_\_\_\_\_ evrov;

f) di: (barrare la voce che interessa)

1)  non aver beneficiato per l'accesso al servizio di nido d'infanzia di altri contributi, agevolazioni (anche fiscali) a parziale rimborso delle spese indicate al punto e);

2)  aver beneficiato per l'accesso al servizio di nido d'infanzia di altri contributi, agevolazioni (anche fiscali) a parziale rimborso delle spese indicate al punto e) per un importo totale di euro \_\_\_\_\_ e che pertanto la spesa rimasta effettivamente a proprio carico è pari a euro \_\_\_\_\_ (= rette versate-contributi ricevuti);

3)  essere in attesa di ricevere altri contributi, agevolazioni a parziale rimborso delle spese indicate al punto e), di cui si impegna a dare comunicazione quanto prima, consapevole che la concessione del presente abbattimento potrà avvenire solo a seguito di tale comunicazione resa compilando la scheda B;

da: (označite ustrezno polje)

1)  za uporabo uslug otroških jasli ni koristil drugih prispevkov, olajšav (tudi davčnih) kot delno povračilo stroškov, navedenih v točki e);

2)  je za uporabo uslug otroških jasli koristil druge prispevke, olajšave (tudi davčne) kot delno povračilo stroškov, navedenih v točki e) v skupni vsoti \_\_\_\_\_ evrov in da je zato v njegovo breme plačilo v vrednosti \_\_\_\_\_ evrov (=plačana solnina – prejeti prispevki);

3)  čaka na pridobitev drugih prispevkov, olajšav kot delno povračilo stroškov, navedenih v točki e) in se zaveže, da nemudoma sporoči prejem prispevkov, zavedajoč se dejstva da je dodelitev navedenega zmanjšanja odobrena šele takrat, ko je to sporočilo izvedel z izpolnitvijo priloge B;

La/il sottoscritta/o si impegna a comunicare le eventuali modifiche della situazione, riconoscendo che il Servizio sociale dei Comuni e l'Amministrazione regionale non assumono alcuna responsabilità in caso di irreperibilità del destinatario.

La/il sottoscritta/o dichiara inoltre di essere informato che i dati contenuti nella presente dichiarazione saranno utilizzati esclusivamente per lo svolgimento delle funzioni istituzionali, nei limiti stabiliti dalla legge e dai regolamenti (Decreto Legislativo 30.6.2003 n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali")

Podpisani se obvezuje, da bo sporočil morebitne spremembe stanja, in priznava socialni službi občin ter deželni upravi, da si ne prevzameta nobene odgovornosti v primeru nedosegljivosti naslovnika.

*Podpisani izjavlja poleg tega, da je seznanjen, da bodo podatki vsebovani v pričujoči izjavi uporabljeni izključno za izvajanje institucionalnih zadolžitev, v mejah, ki jih določata zakonodaja in pravilniki (Zakonodajni odlok št. 196 z dne 30.6.2003 "Zakonik o zaščiti zasebnih podatkov").*

Data \_\_\_\_\_ Firma della/del richiedente/dichiarante \_\_\_\_\_  
Datum \_\_\_\_\_ Podpis prositelja/izjavitelja \_\_\_\_\_

AI SENSI DELL'ART. 38 DEL D.P.R. 445/2000 DEL 28 DICEMBRE 2000, LA PRESENTE DICHIARAZIONE E' SOTTOSCRITTA DALL'INTERESSATO IN PRESENZA DEL DIPENDENTE ADDETTO OVVERO SOTTOSCRITTA E INVIATA UNITAMENTE ALLA FOTOCOPIA NON AUTENTICATA DI UN DOCUMENTO D'IDENTITA' DEL DICHIARANTE ALL'UFFICIO COMPETENTE.  
V SKLADU 38. ČLENA O.P.R. 445/2000 Z DNE 28. DECEMBRA 2000, PRIČUJOČO PROŠNJO PODPISE ZAINTERESIRANI OB PRISOTNOSTI ZADOLŽENEGA USLUŽBENCA, OZIROMA JO POŠLJE PRISTOJNEMU URADU PODPISANO, SKUPAJ Z NEOVEROVLJENO FOTOKOPIJO OSEBNE IZKAZNICE IZJAVITELJA.

ALLEGATI: fotocopia di un documento di identità del dichiarante

Allegato A

Allegato B

Allegato C

PRILOGE: fotokopija osebne dokumenta izjavitelja

Priloga A

Priloga B

Priloga C